

## Spis treści / Inhaltsübersicht

Ustawa o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn nie dotyczących pracowników z dnia 13 marca 2003 r. (Dz.U. Nr 90, poz. 844) .....	2
Gesetz über die besonderen Grundsätze der Auflösung von Arbeitsverhältnissen mit Arbeitnehmern aus von den Arbeitnehmern unabhängigen Gründen vom 13. März 2003 (Dz.U. Nr. 90, Pos. 844).....	3
Ustawa o związkach zawodowych z dnia 23 maja 1991 r. (Dz.U. Nr 55, poz. 234) tekst jednolity z dnia 31 maja 2001 r. (Dz.U. Nr 79, poz. 854) .....	28
Gesetz über die Gewerkschaften vom 23. Mai 1991 (Dz.U. Nr. 55, Pos. 234) in der einheitlichen Fassung vom 31. Mai 2001 (Dz.U. Nr. 79, Pos. 854).....	29
Ustawa o rozwiązywaniu sporów zbiorowych z dnia 23 maja 1991 r. (Dz.U. Nr 55, poz. 236) .....	70
Gesetz über die Lösung von kollektiven Streitigkeiten vom 23. Mai 1991 (Dz.U. Nr. 55, Pos. 236).....	71
Ustawa o zakładowym funduszu świadczeń socjalnych z dnia 4 marca 1994 r. (Dz.U. Nr 43, poz. 163) tekst jednolity z dnia 23 maja 1996 r. (Dz.U. Nr 70, poz. 335) .....	90
Gesetz über den betrieblichen Sozialleistungsfonds vom 4. März 1994 (Dz.U. Nr. 43, Pos. 163) in der einheitlichen Fassung vom 23. Mai 1996 (Dz.U. Nr. 70, Pos. 335).....	91
Ustawa o zatrudnianiu pracowników tymczasowych z dnia 9 lipca 2003 r. (Dz.U. Nr 166, poz. 1608).....	112

Gesetz über die Beschäftigung von Leiharbeitnehmern vom 9. Juli 2003 (Dz.U. Nr. 166, Pos. 1608) .....	113
Ustawa o informowaniu pracowników i przeprowadzaniu z nimi konsultacji z dnia 7 kwietnia 2006 r. (Dz.U. Nr 79, poz. 550).....	138
Gesetz über das Informieren der Arbeitnehmer und Durchführung von Konsultationen vom 7. April 2006 (Dz.U. Nr. 79, Pos. 550).....	139
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie zakresu prowadzenia przez pracodawców dokumentacji w sprawach związanych ze stosunkiem pracy oraz sposobu prowadzenia akt osobowych pracownika z dnia 28 maja 1996 r. (Dz.U. Nr 62, poz. 286) .....	162
Verordnung des Ministers für Arbeit und Soziales über den Umfang der Dokumentation, die der Arbeitgeber in im Zusammenhang mit dem Arbeitsverhältnis stehenden Angelegenheiten zu führen hat und über die Führungsart von Personalakten eines Arbeitnehmers vom 28. Mai 1996 (Dz.U. Nr. 62, Pos. 286) .....	163
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie szczegółowych zasad udzielania urlopu wypoczynkowego, ustalania i wypłacania wynagrodzenia za czas urlopu oraz ekwiwalentu pieniężnego za urlop z dnia 8 stycznia 1997 r. (Dz.U. Nr 2, poz. 14).....	178
Verordnung des Ministers für Arbeit und Soziales über die einzelnen Grundsätze der Gewährung des Erholungsurlaubs, der Festlegung und der Auszahlung von Urlaubsvergütung sowie Urlaubsabfindung vom 8. Januar 1997 (Dz.U. Nr. 2, Pos. 14).....	179
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie szczególowej treści świadectwa pracy oraz sposobu i trybu jego wydawania i prostowania z dnia 15 maja 1996 r. (Dz.U. Nr 60, poz. 282) .....	190

## Inhaltsübersicht

---

Verordnung des Ministers für Arbeit und Soziales über den genauen Inhalt eines Arbeitszeugnisses sowie die Weise und das Verfahren bei seiner Ausstellung und Berichtigung vom 15. Mai 1996 (Dz.U. Nr. 60, Pos. 282) .....	191
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie sposobu usprawiedliwiania nieobecności w pracy oraz udzielania pracownikom zwolnień od pracy z dnia 15 maja 1996 r. (Dz.U. Nr 60, poz. 281) .....	200
Verordnung des Ministers für Arbeit und Soziales über die Art der Entschuldigung von Abwesenheit vom Arbeitsplatz und über die Erteilung der Arbeitnehmer von Arbeitsbefreiungen vom 15. Mai 1996 (Dz.U. Nr. 60, Pos. 281).....	201
Rozporządzenie Rady Ministrów w sprawie uprawnień pracowniczych osób wykonujących pracę nakładczą z dnia 31 grudnia 1975 r. (Dz.U. 1976 Nr 3, poz. 19).....	214
Verordnung des Ministerrates über arbeitnehmerische Rechte von Personen, die eine Heimarbeit leisten vom 31. Dezember 1975 (Dz.U. 1976 Nr. 3, Pos. 19).....	215